

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 178

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

47. évfolyam

2004. május 13.

Tartalom

I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
	A Bizottság 960/2004/EK rendelete (2004. május 12.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
	A Bizottság 961/2004/EK rendelete (2004. május 12.) a nádcukorra vonatkozó behozatali engedélyek kiállításáról egyes vámkontingensek és preferenciális megállapodások keretén belül	3
	A Bizottság 962/2004/EK rendelete (2004. május 12.) a kérelmek teljesítése százalékos mértékének és a visszatérítés végleges mértékének meghatározásáról a B rendszerű kiviteli engedélyek esetében a gyümölcs- és zöldségágazatban (paradicsom, narancs, citrom és alma)	6
	A Bizottság 963/2004/EK rendelete (2004. május 12.) a behozatali vámok rögzítéséről a rizságazatban	8

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 960/2004/EK RENDELETE

(2004. május 12.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. május 13-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. május 12-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2004. május 12-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	101,9
	204	71,9
	999	86,9
0707 00 05	052	116,6
	096	79,8
	999	98,2
0709 90 70	052	96,0
	204	51,3
	999	73,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	37,2
	204	43,1
	220	45,8
	388	70,2
	400	38,0
	624	57,2
	999	48,6
0805 50 10	388	74,3
	528	68,5
	999	71,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	81,6
	400	113,4
	404	105,4
	508	67,7
	512	75,5
	524	63,3
	528	76,2
	720	79,4
	804	108,5
999	85,7	

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 961/2004/EK RENDELETE**(2004. május 12.)****a nádcukorra vonatkozó behozatali engedélyek kiállításáról egyes vámkontingensek és preferenciális megállapodások keretén belül**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾,tekintettel a GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL. jegyzékben meghatározott engedélyek végrehajtásáról szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾,tekintettel a bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások keretében történő nádcukor-behozatalra vonatkozó részletes alkalmazási szabályok 2003/2004., 2004/2005. és 2005/2006. gazdasági évre való megállapításáról, valamint a 1464/95/EK és a 779/96/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. június 30-i 1159/2003/EK bizottsági rendeletre⁽³⁾ és különösen annak 5. cikk (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1159/2003/EK rendelet 9. cikke rendelkezik az 1701 KN-kódú, fehér-cukor-egyenértékben kifejezett termékek nulla százalékos vámtételű szállítási kötelezettségeinek megállapításáról szóló szabályokról az AKCS-jegyzőkönyvet és az indiai megállapodást aláíró országokból származó behozatalra vonatkozóan.
- (2) Az 1159/2003/EK rendelet 16. cikke rendelkezik az 1701 11 10 KN-kódú, fehér-cukor-egyenértékben kifejezett termékek nulla százalékos vámtételű vámkontingenseinek megállapításáról szóló szabályokról az AKCS-jegyzőkönyvet és az indiai megállapodást aláíró országokból származó behozatalra vonatkozóan.

(3) Az 1159/2003/EK rendelet 22. cikke tonnánként 98 euró vámtételű vámkontingenst nyit meg az 1701 11 10 KN-kódú termékekre a Brazíliából, Kubából és egyéb harmadik országokból származó behozatalra vonatkozóan.

(4) A 2004. május 3-tól 7-ig tartó hét folyamán az 1159/2003/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének megfelelően behozatali engedélyek kiállítása iránti kérelmeket nyújtottak be az illetékes hatóságokhoz az 1159/2003/EK rendelet 9. cikke értelmében az AKCS-India preferenciális cukorra az egyes érintett országokra vonatkozóan megállapított szállítási kötelezettséget meghaladó összmenyiségre.

(5) Az adott körülmények között a Bizottságnak csökkentési együtthatót kell megállapítania, ami lehetővé teszi az engedélyek kiállítását a rendelkezésre álló mennyiség arányában, és jeleznie kell, ha a kérdéses határértéket elérték,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2004. május 3-tól 7-ig tartó héten az 1159/2003/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése értelmében behozatali engedély iránt benyújtott kérelmeket illetően az engedélyek az ezen rendelet mellékletében megjelölt mennyiségi határokon belül kerülnek kiállításra.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. május 13-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. május 12-én.

*a Bizottság részéről*J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. Legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 146., 1996.6.20., 1. o.

⁽³⁾ HL L 162., 2003.7.1., 25. o. Legutóbb az 96/2004/EK rendelettel (HL L 15., 2004.1.22., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Preferenciális cukor AKCS – India**1159/2003/EK rendelet II. cím****2003/2004-es gazdasági év**

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2004.5.3-7. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Barbados	100	
Belize	0	elérte
Kongó	0	elérte
Fidzsi	88,2717	elérte
Guyana	100	
India	0	elérte
Elefántcsontpart	100	
Jamaika	100	
Kenya	100	
Madagaszkár	100	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Saint Kitts és Nevis	100	
Szváziföld	100	
Tanzánia	100	
Trinidad és Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	0	elérte

Különleges preferenciális cukor**1159/2003/EK rendelet III. cím****2003/2004-es gazdasági év**

Az 1260/2001/EK rendelet 39. cikkében felsorolt toglállamoknak megnyitott kontingens, Szlovénia kivételével

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2004.5.3-7 hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
India	100	
AKCS	100	

Különleges preferenciális cukor**1159/2003/EK rendelet III. cím****2003/2004-es gazdasági év****Szlovéniának megnyitott kontingens**

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2004.5.3-7. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
AKCS	100	

CXL engedményes cukor
1159/2003/EK rendelet IV. cím
2003/2004-es gazdasági év

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2004.5.3.-7. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Brazília	0	elérte
Kuba	100	
Egyéb harmadik országok	0	elérte

A BIZOTTSÁG 962/2004/EK RENDELETE**(2004. május 12.)****a kérelmek teljesítése százalékos mértékének és a visszatérítés végleges mértékének meghatározásáról a B rendszerű kiviteli engedélyek esetében a gyümölcs- és zöldségágazatban (paradicsom, narancs, citrom és alma)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a 2200/96/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldségféléket érintő export-visszatérítések tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. október 8-i 1961/2001/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A 265/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározza azokat az indikatív mennyiségeket, amelyekre B rendszerű kiviteli engedélyeket lehet kibocsátani.
- (2) Figyelembe véve a mai napon a Bizottság rendelkezésére álló információkat, a paradicsom és a citrom esetében ezeket az indikatív mennyiségeket túllépték.

- (3) Ezek a túllépések nem érintik hátrányosan a Szerződés 300. cikkével összhangban létrejött megállapodásokból adódó korlátozásokat. A paradicsom, a narancs, a citrom és az alma esetében a 2004. március 16. és április 30. között benyújtott, B rendszerű engedély iránti kérelmek tekintetében a visszatérítés végleges mértékét a visszatérítés indikatív mértékének szintjén kell megállapítani, valamint meg kell határozni azt a százalékos mértéket, ameddig a benyújtott kérelmek teljesítésre kerülnek,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 265/2004/EK rendelet 1. cikke alapján 2004. március 16. és április 30. között benyújtott kiviteli engedély iránti kérelmek tekintetében a kérelem teljesíthetőségének százalékát és az alkalmazandó visszatérítési mértéket e rendelet melléklete rögzíti.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. május 14-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. május 12-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a Tanács 47/2003/EK rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 268., 2001.10.9., 8. o. A legutóbb az 1176/2002/EK rendelettel (HL L 170., 2002.6.29., 69. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 46., 2004.2.17., 15. o.

MELLÉKLET

Az igényelt mennyiségek odaítélt százaléka és a visszatérítés mértéke a 2003. március 16. és április 30. között igényelt, B rendszerbe tartozó engedélyek vonatkozásában (paradicsom, narancs, citrom és alma)

Termék	Visszatérítés mértéke (euró/nettó t)	Az igényelt mennyiségek odaítélt százaléka
Paradicsom	25	100 %
Narancs	20	100 %
Citrom	31	100 %
Alma	23	100 %

A BIZOTTSÁG 963/2004/EK RENDELETE**(2004. május 12.)****a behozatali vámok rögzítéséről a rizságazatban**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel, a 3072/95/EK tanácsi rendeletnek a rizs importvámja tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályokról szóló, 1996. július 29-i 1503/96/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 3072/95/EK rendelet 11. cikke előírja, hogy a fenti rendelet 1. cikkében felsorolt termékek importjára a közös vámtarifában szereplő vámtételeket kell alkalmazni. Az ugyanezen cikk (2) bekezdésében szereplő termékek esetében azonban a behozatali vám mértéke megegyezik az e termékekre a behozatalukkor érvényes intervenciósi árak egy meghatározott százalékos értékkel növelt – attól függően, hogy hántolt vagy előhántolt rizsről van szó –, és a behozatali árral csökkentett összegével, anélkül hogy ez a vám meghaladná a közös vámtarifában megadott vám mértékét.
- (2) A 3072/95/EK rendelet 12. cikkének (3) bekezdése értelmében a CIF-importárat a kérdéses terméknek a világpiacra vagy a Közösség behozatali piacán érvényes irányadó ára alapján kell megállapítani.
- (3) Az 1503/96/EK rendelet rögzítette a 3072/95/EK rendeletnek a rizs importvámja tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.

(4) A behozatali vámok mindaddig érvényesek, ameddig egy új vámtételeket megállapító rendelkezés nem lép hatályba. Ugyancsak az előzőleg megállapított importvám marad hatályban, ha a soron következő időszakos vámmegállapítást megelőző két hét folyamán nem áll rendelkezésre az 1503/96/EK rendelet 5. cikkében említett referencialorrásból származó jegyzési ár.

(5) A behozatali vámok rendszerének szabályos működése érdekében azok kiszámításához a referenciaperiódus során megállapított piaci árfolyamot kell alapul venni.

(6) Az 1503/96/EK rendelet alkalmazásának következtében a vámtételeket a jelen rendelet melléklete szerint kell módosítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A rizsre alkalmazandó, a 3072/95/EK rendelet 11. cikkének (1) és (2) bekezdésében szereplő behozatali vámok kiigazításra kerülnek, és azokat e rendelet I. melléklete rögzíti a II. mellékletben foglaltak alapján.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. május 13-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. május 12-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb a 411/2002/EK rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 189., 1996.7.30., 71. o. A legutóbb a 2249/2003/EK rendelettel (HL L 340., 2003.12.24., 12. o.) módosított rendelet.

I. MELLÉKLET

A rizsre és a törmelék rizsre alkalmazandó behozatali vámok

KN-kód	Behozatali vám ⁽⁵⁾				
	Harmadik országok (kivéve AKCS-országok és Banglades) ⁽²⁾	AKCS ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Banglades ⁽⁴⁾	Basmati India és Pakisztán ⁽⁶⁾	Egyiptom ⁽⁸⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	235,91	78,23	113,62		176,93
1006 20 13	235,91	78,23	113,62		176,93
1006 20 15	235,91	78,23	113,62		176,93
1006 20 17	203,83	67,00	97,58	0,00	152,87
1006 20 92	235,91	78,23	113,62		176,93
1006 20 94	235,91	78,23	113,62		176,93
1006 20 96	235,91	78,23	113,62		176,93
1006 20 98	203,83	67,00	97,58	0,00	152,87
1006 30 21	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 23	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 25	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 44	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 46	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 63	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 65	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 94	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 96	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ Az AKCS-országokból származó rizs behozatala esetében a behozatali vám a 2286/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 348., 2002.12.21., 5. o.) és a módosított 638/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 93., 2003.4.10., 3. o.) által meghatározott rendszer keretében alkalmazandó.

⁽²⁾ Az 1706/98/EK rendelet értelmében nem kell behozatali vámot fizetni az afrikai, karibi és csendes-óceáni országokból származó és közvetlenül a Réunion francia tengerentúli megyébe importált termékek után.

⁽³⁾ A rizsre a Réunion francia tengerentúli megyébe történő behozatal esetén alkalmazandó behozatali vámot a 3072/95/EK rendelet 11. cikkének (3) bekezdése határozza meg.

⁽⁴⁾ A Bangladesből származó törmelék rizs kivételével (KN-kód 1006 40 00) a rizsbehozatalra a behozatali vám a 3491/90/EGK tanácsi rendelet (HL L 337., 1990.12.4., 1. o.) és a módosított 862/91/EGK bizottsági rendelet (HL L 88., 1991.4.9., 7. o.) által meghatározott rendszer keretében alkalmazandó.

⁽⁵⁾ A tengerentúli országokból és területekről (TOT) származó termékek behozatala a módosított 91/482/EGK tanácsi határozat (HL L 263., 1991.9.19., 1. o.) 101. cikkének (1) bekezdése értelmében vámentes.

⁽⁶⁾ Az Indiából és Pakisztánból származó basmati előhántolt rizs esetében az importvámcsökkentés mértéke 250 EUR/t [módosított 1503/96/EK rendelet 4a. cikk].

⁽⁷⁾ A közös vámtarifában megállapított vámtétel.

⁽⁸⁾ Az Egyiptomból származó és onnan érkező rizs behozatala esetén a behozatali vám a 2184/96/EK tanácsi rendelet (HL L 292., 1996.11.15., 1. o.) és a 196/97/EK bizottsági rendelet (HL L 31., 1997.2.1., 53. o.) által meghatározott rendszer keretében alkalmazandó.

II. MELLÉKLET

A rizs vámtételeinek kiszámítása

	Hántolatlan	Indica rizs		Japonica rizs		Törmelék rizs
		előhántolt	hántolt	előhántolt	hántolt	
1. Behozatali vám (EUR/t)	(¹)	203,83	416,00	235,91	390,04	(¹)
2. Számítási elem						
a) CIF ARAG (EUR/t)	—	340,40	234,72	332,51	417,23	—
b) Fob ár (EUR/t)	—	—	—	307,09	391,81	—
c) Tengeri szállítási költségek (EUR/t)	—	—	—	25,42	25,42	—
d) Forrás	—	USDA és kereskedők	USDA és kereskedők	Kereskedők	Kereskedők	—

(¹) A közös vámtarifában megállapított vámtétel.